

???????? ?? ???? (???? ??????)

12 ????????? 2013 ??????(*)

„???????? ?? ????????????? — ????? ????????? — ????? ????? ????????? —
???????????????????? ?? ??????????? ?? ????????? ????????? ????????? — ??????, ????????? ?
???????? ??????, ????????? ?? ????????? ????????? — ????? ??
???????????????????? ??? ??????? ??????? ?? ????????????? ????????? ????????? — ?????????
?????????? ?? ????????? ? ??????????? ??????????? — ??????? ?? ????? ????????? ???????????,
?????????? ? ????????? ? ??????????? ??????????? ?? ??????????“

?? ???? C-303/12

? ??????? ??????????????? ??????????, ??????????? ?? ??????????? ???? 267 ???? ?? Tribunal de
première instance de Liège (??????) ? ?? ? 31 ??? 2012 ?, ????????? ? ???? ? 21 ??? 2012
?., ? ????????? ?? ??????????????? ?? ???? ?

Guido Imfeld,

Nathalie Garcet

?????

État Belge,

????? (???? ??????),

???????? ?? ??: ??? T. von Danwitz, ????????????? ?? ??????, ??? E. Juhász, ??? A. Rosas
(?????????), ??? D. Šváby ? ??? C. Vajda, ?????,

???????????? ?????????: ??? P. Cruz Villalón,

?????????: ??? V. Tourrès, ???????????????,

???????? ????????????? ? ????????????? ???? ?? ????????????????????? ? ? ????????????? ??????????? ?? 22
????? 2013 ?,

???? ???? ????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? ??? Imfeld ? ???? Garcet, ?? M. Levaux ? M. Gustin, avocats,

— ?? ????????????? ?????????????, ?? ???? M. Jacobs ? ??? J.-C. Halleux, ? ????????????? ??
????????????????,

— ?? ????????????? ?????????????, ?? ???? M. Linntam, ? ????????????? ?? ?????????????,

— ?? ????????????? ?????????, ?? ??? F. Dintilhac ? ??? W. Mölls, ? ????????????? ??
????????????????,

???? ???? ????????? ??????????????? ?? ????????????? ?????????, ????????????? ? ??????????
???????????? ?? 13 ??? 2013 ?,

???????

2 ?????????? ? ?????????? ? ??????? ?? ???? ?????? ??? Imfeld ? ???? Garcet,
 ?????????? ? ?????????? ?????????????? ? ???????, ?? ???? ???????, ? État Belge, ?? ?????, ???
 ?????? ? ???????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ??????, ?????????? ? ??????
 ????????? ??????? ?? ??? Imfeld, ?????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?????????? ? ???????, ?? ??
 ?????????? ? ???????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ????????? ??????????????,
 ?????????? ? ?????????? ? ???????????? ???????????? ?? ??????????, ???? ??????????????? ?? ???? ?, ??
 ?? ?????? ???? ?? ??????? ??????????????, ?? ?????? ???? ?????? ??????, ??? ???? ??????? ?? ????
 ????? ??????????.

3 ???? 14, ????????? „???????? ?????????“, ?? ????????????? ????? ????????? ?????? ?
 ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?? ??????????
 ?? ?????? ????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ??????????????,
 ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ??????, ?????????? ? ????????? ?? 11 ????? 1967
 ?????? (Moniteur belge ?? 30 ??? 1969 ?, ?????????? ??-???????? „???????????? ?? 1967 ?.“),
 ??????:

4 ???? 23 ?? ??????????? ?? 1967 ?. ?????????? ? ?????????? 2, ????? 1, ?? ?????????? ?
 ?????????? ?? ??????????, ????? ?? ?????????? ? ???? ????????? ?? ??????? ?? ??????????????
 ?????????, ?? ??????????? ?? ??????? ?????????? ? ??????. ? ?????? ????????????? ????? ??
 ?????????, ?? ???? ????????????????? ?? ????????????? ????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????
 ????????? ??? ????????????????? ?? ??????????? ??????? ???? ????????????????? ???????.

„1. ??????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ??????????, ?????????? ?? ??????????,
 ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????????, ?? ?????????? ? ?????????? ??
 ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????? ??? ??-????????? ?? ??????? ???????.

???????? ??-????, [????] ????? ? ?????, ?? ??? ?????? ??????????? ?? ??????? ??????
? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ? [????????????? ???].

????????????? ??????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ??????????
????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ??????? ?? ??????????????
????????????? ?????????? [...] ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? 18 [??], 39 [??], 43
[??] ? 56 ?? [...]

??????????? ? ?????????? ?????????: ? ?????????, ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????????????? ????? ?? ? ?????????? ? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ??
???????? ? ?????????? ?? ?????????, ? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ??? 155 [??]
CIR ?? [1992 ?].

[...]

3. ??????????????? ??????????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??
?????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????:

– ?????????????????????????? ??? ? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????? ?? ?????????? ? ??? ?? ?????????? ????????? — ?????? ?? [????????????????? ??????????????
????????????????? (??)];

– ??????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ??? ?? ? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????, ?????????????? ??
????? ? ???????;

– ?????????????????????????? ??? ?? ? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????? ? ?????? ??? ??
????????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????

– ?????????? ? ?????? ?????, ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?????, ? ??-????? ??
??????, ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????????? ??
????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?? ??? ?? ??????? ? ??????

4. ?????????????????????????? ???, ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????,
?????? ?? ?????????? ?????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????“.

????????? ? ?????????? ??????????????

11 ?????????????? ?????????? ?? Imfeld ? ?????????????? ?????????? ??? Garcet ???
????????? ???, ?? ??? ? ?????????????? ? ??????. ????? ? ?????????? ??????????????????????
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ??????????
2003 ? ? 2004 ? ?? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????? ??????????, ?? ?? ?????????, ?? ???
????????? ???.

12 ??? Imfeld, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ? ?????????, ?????? ?????????
?????? ??? ??????, ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????, ??? ?????????? ??
???? ?? ??????????. ??????, ??? Garcet, ?????? ??????? ??? ?????? ??? ? ??????,
????????????? ?????????? ?????? ? ?? ??? ?? ?????????, ?????? ? ??????, ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ??????

13 ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????,
?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????

?????????, ????????? ? ????????? ????????? ?? 2003 ?.

14 ?? 5 ????? 2004 ?. ????????????? ????????? ????????????????? ????????????????? ?????????
???????????? ?? ????????? ????????????? ?? ????????????? 2003 ?. ????? ?? ?????? ?? ????? Garcet.

15 ?? 16 ????????? 2004 ?. ????????????? ????????????????? ?????? ?????????????, ?? ????? Garcet
?? ????? ?? ?? ????????????? ????? ?????????????, ? ????????????? ?? ????? ????????? ??? ?? ?????????????
?? ????????????? ?????????????, ????????????? ????????????? ????????????? ????????????? ????????????????????? ?
???????????? ????????????????? ? ????? ????????????? ?? ????????? ????????????????? ?? ????????? ?? ??????????,
???????????????? ?? ????? Garcet, ?????? ? ?? ????????????? ????? ????????????? ?????, ????????????? ?
???????????? ?? ??? Imfeld.

16 ? ?????? ?? 9 ????????? 2004 ?. ????????????????????? ? ????????????? ????????????????? ?????????????
???????????????????? ?? ??? ????????? ? ????? ????????????????? ?? ????????????? ?? ????????????? ?????????????,
????? ????????????? ????????????????????? ?? ????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ????????????? ??????
?????????? ?? ????? ????????????? ?????????????????, ?? ?? ?? ????????????????? ????????????? ?? ?????????????????
? ?????????? ? ?????? ????????????????????? ?? ????????????? ????????????? ? ????????????? ? ????????????? ??
????????????, ????????????? ?? ??? Imfeld.

17 ?? 13 ????????? 2004 ?. ????????????? ????????????????????? ????????????? ????????????????????? ?
???????????? ????????????????????? ?? ????????????? ?????????? ?? ????????????????? ??????????, ????? ?????????, ??
???????????????????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????? ?? ??? Imfeld, ?? ????? ??????, ?? ?? ???
???????????????? ????????????? ?????????? ?? ?? ????????????? ????????????????? ?? ?????????????????????
??????, ????????????????????? ?? ????????????? ????????????? ????????????????? ?? ?????????? ? ????????????????? ??
????????? ?? ????????????????? ???????.

18 ?? 10 ????????? 2005 ?. ? ????????????? ????????????? ?? ????????????? ????????????????? ?? ?????????????
2003 ?. ????????????????? ?? ?????? ?? ????? Garcet ??? ????????? ?? ?????????, ?????? ?? ??????????, ?????
?????? ?????? ????????????? ?? 9 ????? 2005 ?. ????????????????????? ? ????????????? ?????????????????
???????????? ????????????????????? ??????.

19 ????? ????? ?? 11 ??? 2005 ?. ????? ????????????????????????? ?????? ? ?????????????? ? ?????????? ??
???????????????????? ?????????? ?? ????????????? ?? ?????????? ? ?????? ????????? ?? ?????? (????????),
???????????????????????? ? ????????????? ????????????????????? ????????? ?? 29 ????????????? 2005 ?. ?????? ??????
????? ?????????? ?????? ????????????????? ??????????????

20 ?? 13 ????????? 2005 ?. ? ????????????? ??????????????? ?? ????????????? ????????????????? ?? ?????????????
2003 ?. ?????? ?? ?????? ?? ????????????????????????? ? ????????????? ?????????????????, ?????? ?????? ?????
?????????????? ?? 13 ??????? 2006 ?. ??????? ?????????? ????????????????????????? ??????.

21 ????? ????? ?? 7 ????? 2006 ?. ????? ?????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????
???????????? ?? ????????????? ?? ????????????? ? ?????? ????????? ?? ?????? ???, ?? 31 ????? 2006 ?.
???????????????????????? ? ????????????? ????????????????????? ????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????
???????????????????? ?????????????.

????????, ?????????? ? ????????????? ????????????? ?? 2004 ?.

22 ?? 24 ??? 2005 ?. ? ????????????? ??????????????? ?? ????????????? ????????????????? ?? 2004 ?. ????? ??
?????? ?? ????????????????????????? ? ????????????? ?????????????????, ?????? ?????? ?????? ????????????? ?? 15
???????????? 2005 ?. ????????? ?????????? ????????????????????????? ??????.

23 ????? ????? ?? 19 ????????? 2005 ?. ????? ?????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ? ?????? ??????????? ?? ?????? ???, ?? 21 ????????? 2005 ?.

???????????????? ? ????????? ?????????????? ??????? ????? ????????? ?????? ?????
???????????????? ?????????????.

???????????? ?????????? ?? ?????????, ????????? ? ????????? ?? ??? Imfeld

24 ????????? ?????????? ?? 1967 ?. ??? Imfeld ? ?????????????????? ????? ? ????????? ??
????????????? ? ??? ????????? ?????? ??????. ????? ?? ????????? ?? ?????????
?? ??? ??????, ? ??????? ?? ????????? ?????? ?????? ????????? ? ????????? ??? ? ???????
????????????? ?? ??? ?? ????????? ?? ????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????
???????????? ????? ?? ????? („Freibetrag für Kinder“).

25 ??? Imfeld ? ??????? ??????????????, 2.2. ??? ?? ?? ??? ?? ?? ?????? ?? ??????
Ehegattensplitting, ????? ?? ??????? ?????????? ?????????, ?? ????? ??? ?? ?? ??????? ??
?????? ?? ??? 1a, ????????? 1, ????? 2 ?? ?????? ????????? ?????? ?????? ?????????
(Einkommensteuergesetz) ?????????????????????? ??? ?? ????????? ????, ????? ?? ?? ??????
???????????? ? ?????? ????????? ?? ????????? ????????? ? ?????????, ?????????????? ? ??????
????????? ??????. ????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ??
????????????, ? ?????? ?????????? ?????, ?? ?????????? 2003 ?. ?????????????? ??????? ??????
?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ???
????? ?? ????????? ?????????.

26 ??????????? ?? ??? Imfeld ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ??????? ???????
?? Finanzgericht Köln (?????????) ?? 25 ??? 2007 ?, ?? ???, ?? ??? ??????, ?????????
???????????? ? ?????????? ?????? ?? ??-????? ?? 90 % ?? ?????? ?????? ?? ?????????
?????????????? ? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????
???? ?? 12 372 EUR, ??? ? ??????????????? ??? ?? 10 % ?? ?????????? ?????, ????????????? ?
?????????????? ??????? ??????? ??????. Finanzgericht Köln ??????????? ??-???????????, ?? ?????
? ?????????? ?????????????? ????????? ? ?????? ????????? ?? 14 ?????????? 1999 ?. ?? ???
Gschwind (C?391/97, Recueil, ??? I?5451, ????? 32).

27 ??????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ????????? ????????? ?
????????????? ? ????????? ?? Bundesfinanzhof (?????????) ?? 17 ????????? 2007 ?.

?????????? ?? ??????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

28 ?????????????? ?????????????? ???????, ?? ?????????????? ??????? ??????????? ?? ??? Imfeld ?
?? ??? Garcet ? ??????????????????. ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????
?? ??? ?? ??? 126, ????????? 1 ?? CIR ?? 1992 ?. ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????
?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????? ? ?????????? ?? ??????? ??? ??????.
????????? ??? 134, ????????? 1, ?????? ?????? ?? CIR ?? 1992 ?. ??????????????? ?? ??????,
????????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????, ?????????? ? ??? 132, 3° ?? CIR ?? 1992 ?, ?
???? „?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ??????????, ?????? ??????
?? ?????????????????? ????????? ?? ??-?????“, ? ??????????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ??
??? Imfeld.

29 ??? ?????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ? ??????? ?? ?????? ??
?????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??????. ? ??? ?????????? ?? ??????????, ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ??????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ??????????????????, ??? ?????????????????? ? ?????????
????????????????, ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ???
????? ?????? ??????? ?????? ? ??????? ??????????, ? ?????????? ?? ??????????????????, ?? ??
?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?? ??-?????
??????, ????? ? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????

???????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ? ??? ???? ???? ?????????????? ?? ???
155 ?? ?????? ? ??? 134, ????????? 1 ?? CIR ?? 1992 ?. ?? ?????????????????? ??????????
???? ???? ? ? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????, ?????????, ? ? ?????????? ?
????????? ?????????? ?? ??????.

30 ??? ??? ?????????????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ??
????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ???, ?????????????????????????? ?? ? ???
?????? ? ???? ?????????????????? ? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ??????:

„???????? ? ???? 39 [??] ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????????? ??????,
??-???????????? [??] ??? 155 ?? [CIR ?? 1992 ?.] ? [??] ??? [134, ????????? 1, ????? ?????? ??
CIR ?? 1992 ?.], ?????????????? ??? ? ? ?????????? ?? ? [????????????????? ?????? ?? 2008 ?.],
????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ????????? ? ?????????, ?????????????? ?? ?????????
????????? ?? ?????????? ?? ??? [14] ?? [????????????? ?? 1967 ?.], ?? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????; ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????????????
?? ?????????? ?????????????, ?????????????? ? [CIR ?? 1992 ?.]; ? ?? ??? ?????????? ??
????????????????? ? ??-????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ? ? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ???
?????? ??????? ? ?????????? ?????????? ? ??? ??-????????? ?????? ?? ??????????????
?????????????????????, ? ?? ?????????????????????, ??? ??? ? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????
????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ????????? ? ?? ?? ??? ? ? ?????? ??????
????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????????, ?????????? ???
????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??? ??-????????? ?????? ?? ??????????????
?????????????????????, ? ?? ?????????????????????, ??? ??? ? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????
????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ????????? ? ?? ?? ??? ? ? ?????? ??????
????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????????, ?????????? ???
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????“.

?? ?????????????????? ??????

????????????????????? ?????????

31 ?????????????? ?????????????? ??? ? ? ?????????? ?? ??? ? ? ? ?????????? ??
????????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??????, ? ??????
????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ?
???? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ? ??? ?????????,
?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ? ?????? ?????????
??????, ? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ?????????? ?????? ???
??????, ?????? ?????????????????? ??-????????? ??? ? ? ?????????? ?? ?????????? ? ? ?????????? ?
????????? ? ?????????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?
????????? ?????????? ??????????.

32 ?????? ?? ? ? ??????, ?? ????? ? ?????? ?????????? ?????????????, ?????????? ? ????????? ?
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ???, ? ?????? ?????????????????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ????? ?
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ? ? ??????????, ?? ? ? ?????????????? ? ????????????? ?
????????? ?????????????????, ? ??? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??-
???????????? „????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ? ? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????“; ??? ?????????????????? ?? ? ? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????????????, ?????????????? ? ??? 134, ????????? 1, ????? ?????? ?? CIR ?? 1992 ?.

33 ? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????
? ?????????????????????? ??? ? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ? ? ?????????,
????????????? ? ??? 132 ?? CIR ?? 1992 ?. ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ????? ? ? ??????
????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ??? 134 ?? CIR ?? 1992 ?, ?????????? ??????

?????????? ?????????????? ???? ?? ??????????? ?????? ??-?????????? ?????????? ?????? ??
?????? ?? ?????????? ???????, ? ??????????? ?????? ?? ? ??????????????????? ? ??????????
????????????????? ???? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ??? ?????????????????? ? ??-?????? ???????,
????????????? ? ???????????, ??? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ??????, ?????????????? ? ??????? ?
??? ????? Garcet, ? ?? ??? Imfeld, ????? ?????????????? ??-?????????? ???????.

34 ??????????? ?? ???? ?????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ??
?????????????? ?????? ?? ? ???? ?? ??????????????????, ?????? ??????????????? ?????????????? ??? ?????????
? ???? ???????, ?????? ??????????????? ??????????????? ??????????????? ? ??????????? ???????????,
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ?????? ? ???????????
?? ??????????? ?????????, ??? ???? ???? ?????????????? ?? ??????????????? ?????? ?????????????????????
????????????????????? ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????????. ?? ??????, ?? ? ??????????????? ???????
????? Garcet ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ??????
????????????????????? ?? ???????, ?????? ?????????? ??????? ?????????????????? ? ??????? ??????? ??
?????????????????? ???????.

????????? ???????????, ??????????? ??? ??????????????? ?? ?????????????????????? ? ??????????
??????????????????

35 ??????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ???? ??????? ?? ???? 39 ??, ??????
????????????????? ??????????????? ?? ???? 45 ?? ???? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????, ???? ?????????????????? ? ??????????????????, ?????????????????? ? ???? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ???????????, ?? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????

36 ??? Imfeld ?????, ?????? ? ??????? ?????????????? ? ?????????????? ? ???????, ??????? ? ??????????
? ?????????????? ?? ?? ?????????? ???? ?????????????? ?????. ?????????????????? ?? ?????????????? ?? 1967 ?.,
????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ???? ?????????????? ?? ??????? ? ??????????
?????????????????, ?????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ?????????? ?
????????????????? ???????????.

37 ?????????????? ?? ???? ?????????????????? ?? ??? Imfeld ?? ??????? ? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ??????????? ?? ??????????????, ? ?? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?????????
?????????? ?? ?????????????????? ???? ?????????????? ???? ? ?????????? ?????????????????? (??, ??-?????????????
?????????? ?? 11 ???? 2004 ?. ?? ???? de Lasteyrie du Saillant, C?9/02, Recueil, ???, I?2409,
?????? 40).

38 ?????? ?????? ??????????????????? ? ??????, ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?
????????????????? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ??????????? ??
?????????????, ???? ?????????????????????? ?? ? ??????? ???? ?? ??????????????? ?? ??????????????????
????????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?? ??????
?????????? ?? ??????????? ?? ???????, ? ?????? ?? ? ??????????, ??????????????? ?????? ???? ??????????????
?? ? ??????????? ??? ?????????? ?? (??, ? ???? ??????? ?????????? ?? 21 ?????????? 2006 ?. ?? ????
Ritter-Coulais, C?152/03, Recueil, ???, I?1711, ?????? 29 ? ?????????? ?? 23 ?????? 2009 ?. ??
????? Rüffler, C?544/07, ?????????, ???, I?3389, ?????? 57).

39 ?????????????????? ?????????????????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????? ???? ?????????? ?????? 43
??, ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? 49 ?????.

?? ??????????

40 ??? ???? ??????? ?????????????????? ??????????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?????? ?????? 49 ?????
????????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ???????
?? ?????????? ???????, ?????????? ? ?????????????????????? ? ??????????? ??????????????????, ?????? ??? ??

45 ?????? ? ??????????? ?? ????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ???
????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????? ??????? ??? ??????????
????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????

46 ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????
????????????? ?????????? ? ???????, ??????? ?? ?????????????? ? ??????? ?????????????? ? ?????????? ??
??? Imfeld ??????? ?? ?????????????? ?? ????????? ??????????, ? ?? ?????????????? ?? ????? ????????? ???
? ??? ?????????? ?????????????????? ? ??????????, ??????? ???????, ?????????? ?????????????? ?? 1967 ?.

47 ?????? ? ??????????, ?????? ? ? ??????? ? ?????? ??????????, ?????? ??????????, ?????????? ?????? ?
????????? ??????????????. ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????? ?? ??????? ??
????????????????? ?????????? ??????? ????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
(„Freibetrag für Kinder“), ??? ?????? ?? ? ?????? ??? ?? ?? ??????? ?? ??????? Ehegattensplitting.

48 ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ??????? ??
????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????? ?? ??????????. ?? ?????? ?? ? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??
?????. ?????????????????????? ?????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ?????????? ? ?????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ??? Imfeld ??????? ? ??????????, ??? ?????? ?? ??????????????????
??-????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????. ?????????????? ??????? ??????????????????
?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??
????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? 1967 ?, ?????? ?? ? ??????? ??????? ?????????
????? ?? ??????? ?? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????

49 ?????????????????? ?????????? ??????? ??????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????,
? ??-????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????
?? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ?????????????? ? ?????? 155 ?? CIR ?? 1992 ?, ? ??
????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????????????????? ? ?????? 134 ?? CIR ?? 1992 ?, ? ? ?????? ??
????????????????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ??????????
????????????????????, ?????????????????????? ?? ? ??????????????????????, ?? ??-????????????? ?????? ?? ?????????
????????? ? ?????????? ? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ???????, ? ?????????????? ???
????????????????????? ???????, ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ??? ??-????????????? ?????? ?? ??? ?
?????????

50 ? ?????????????? ?? ?? ??????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
?? ?????????? ?????????????????????? ??????????????, ??? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ??? ?????
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ? ??????? ???, ???-?????????, ??? ?????????????? ??
????? Garcet ??????? ? ??????? ?????? ?????? ? ??-?????? ??????? ?? ?????, ?????????? ?? ???????
????????? ? ??????????

51 ????, ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ??????? ?????????? ??????????
????????? ?????????????? ?? ?????????? — ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ???????, ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?????
?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?
????????????? ?????????, ? ??-????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? (?? ? ?????? ???????
????????? ?? ?????? Beker, ?????????? ??-?????, ?????? 52).

52 ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ??????????????

???????? ?? ???? ?? ????????? („Freibetrag für Kinder“).

60 ?? ?????? ????? ?? ?? ?????, ?? ????????????????? ?? ???? ??????? ??????????? ?
????????? ???? ?? ????????????? ?????????? ?? ??????????? ????????????, ??????????? ?
?????????????????? ? ?????????? ??????????????? ? ??????.

61 ????????? ??????? ??????? ?? ???? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????????????,
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ? ?????????????? ??????? ??????????
??????, ? ?????? ??? Imfeld ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ??, ?????????????? ?? ??????????, ??-????????????? ?? ?????????? ???????????
????????? ?????????? ?? ????????????????? (??, ? ???? ??????? ??-????????????? P?????e ?? 8
????????? 2007 ?. ?? ???? Amurta, C?379/05, ???????, ???, I?9569, ????? 78, P?????e ?? 11
????????????? 2008 ?. ?? ???? Eckelkamp ? ??., C?11/07, ???????, ???, I?6845, ????? 69 ?
P?????e ?? 11 ??????????? 2008 ?. ?? ???? Arens-Sikken, C?43/07, ???????, ??p. I?6887,
?????? 66).

62 ????????? ?????????????? ????????? ??????? ?????????????? ????????? ?????????????? ?
????? ?? ?????????? ??-????????????? ??? ?????????? ?? „????????????????? ?????????????????? ?? ?????????
?????????? ?? ???? ?? ??????????“, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ???? ???? ?? ??????????,
????????????? ??-????????????? ??? ?? ??????????, ??? ?? ?????????? ?????? ?? ??????
????????????????????, ?? ?????????????? ???? , ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?
?????????? ?????????, ?? ?? ??????????? ?????? ??????? ? ??????? ? ???? ????????????????????? ?
????????????????? ??????????? ?? ???? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????????????????? ?? ?? ??????? ??
????????????????? ?????????????. ??????? ?????????????????? ?????????? ?? ???? ???????, ?????????????? ??
????????????? ??????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ???? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????.

63 ??? ???? ??????????? ??????????????????, ?? ?? ??????? ? ?????????? ?????????????????
????????? ? ??????????? ??????????? ?? ??? Imfeld ? ???? ?????????? ?????????? ? ?????????? ???
?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ???? ??? ? ?????? ?? ?? ??????? ??? ??
????????? ?????????????, ?? ???? ?? ???? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ??
?????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????.

????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ???????????????

64 ?????????????? ?????????? ?????????? ?, ?? ?????, ?????? ???? ?? ?????????????? ?????????????? ?
???? 49 ???? ?????????? ?? ?????????????????, ? ?????????? ???? ??? ?? ??????????? ??????????? ??,
????????????? ? ?????????, ? ? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????.
?????? ???? ? ?????????? ??????? ??????????????? ?? ??????? ?????? ??????? ?? ???? ?? ???????????
????????????????????? ?? ?????????????? ??? ? ?? ?? ??????????? ???? , ?????? ? ?????????????? ??
????????????????? ? (??, ??-????????????? ?????????? ?? ???? de Lasteyrie du Saillant, ?????????? ??-????,
?????? 49, ?????????? ?? 13 ?????????? 2005 ?. ?? ???? Marks & Spencer, C?446/03, Recueil, ???.
I?10837, ????? 35 ? ?????????? ?? 21 ??????? 2010 ?. ?? ???? SGI (??311/08, ???????, ??p.
I?487, ????? 56).

65 ? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? ??????? ?????????????? ?????????????? ???????,
?? ?????????? ?????????? ??????? ??????? ??? ??????? ??????? ? ?????????????? ?? ??????????????????
?? ?? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?????????????? ?????? ??????????
????????.

66 ??-????????????? ?? ?????????????? ??-????? ?????????? ?? ???? Schumacker ? De Groot ????
?????????????????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????????? ?????????? ??
?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????????????????? ????? ?

?????, ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????
???? ?? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??? ?????. ?????????????
????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? 1967 ? . ?????????, ????????????? ?
????????????? ?????? ?? ?????????, ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?? ??????
????????????? ?????? ? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ???
?? ?? ?????????, ??? ?? ? ????????? ? ?????????? ??????????

67 ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ?? ?????? ??-????? ?? ??????????????, ???
????????????? ??????????, ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ??????????, ?? ?????????????? ??
????? ?????????????????????? ???, ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????, ???
????? ?? ? ?????????? ?? ??? ?? ??? De Groot, ?????????? ??-????, ?? ?????? ??????????
?????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ? ?????? ??? ? ?? ?? ??????????
?????? ?? ?????????????? ??????. ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? ? ??????
?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ? ?????????????, ?????????????????? ?? ??????
????????????? ?? ??? ????.

68 ? ??? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ??????, ?????????????? ?? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??? (????????? ??
??? Beker, ?????????? ??-????, ?????? 56).

69 ?????????????? ?????? ?????? ??? ? ?????, ?? ?????????? ??????, ?? ?????
????????????????????????? ??? ? ?????? ???, ?? ??? ?? ?????????? ??????? ??????????, ? ?? ??
????????? ??????????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? — ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????
? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ???, ?????? ??? ??? ?????????? ??
? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ??????
????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ???, ?????????????? ?? ?????
????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ??????
??????, ?? ?? ?? ?????????, ?? ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ?? ??? ?????????, ??? ??
????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????????,
????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ???, ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ? ??
(?. ? ??? ???? ?????????? ?? ??? De Groot, ?????? 99 ? 100, ?????? ? ?????????? ?? ???
Beker, ?????? 56, ?????????? ??-????).

70 ? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? 101 ?? ?????????? ?? ??? De Groot, ?????????
??-????, ?? ??????????????, ?????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????,
????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????,
?? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????, ?????????? ?
????????? ?????? ? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????
????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??, ?? ?? ?? ?????????? ?????????
????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
????, ?????? ?? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????
????????? ?????????? ??????

71 ??? ???? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????????? ? ?????????? ??????????????

72 ?????????? ?????????????? ?? 1967 ? . ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????

?????????? ?? ????????? ?? ???????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ????,
?????????????? ? ??????? ??????? ???????, ??????? ?? ??? ? ?????????.

73 ?? ????? ??????, ??????????????? ? ?????????? ??????????????? ??????? ??????? ??????? ??
????????????? ??????? ??????????????? ?????? ??????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ????????, ? ??????????? ?????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ??
????????? ??? ??????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????. ??????????????????? ? ??????????
?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????? ?? ?????????
?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????????
?????????????? ? ??????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ? ?????????????? ?
?????????????? ?? ????? ? ?????????????? ?? ??????????? ?????????????.

74 ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ? ??? ? ???????????, ?? ???????????????
?????? ?? 2008 ?, ?????? ?? ?????????????? ??? ? ???????????, ??????????????? ??????? ?????????????????,
?? ? ??????????? ??? ??????????????? ?? ??? Imfeld, ??????? ??? ? ? ??????? ?? ??????????
????????????? ??????? ? ???????.

75 ??? ?????? ??????? ???????????, ?????????? ? ??????????????????? ?? ?? ??????? ??????????????
?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????? ???????, ??? ? ? ?
????????? ??-????????????? ??????? ?????????????????? ??????? ??????? ??? ?? ??? ??????????????????????
?? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??
????????????? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????
?????????? (?? ? ??? ? ?????? ?????????? ?? 29 ??? 2007 ?. ?? ??? Rewe Zentralfinanz,
C?347/04, ???????, ??? I?2647, ?????? 42, ?????????? ?? 18 ??? 2007 ?. ?? ??? Oy AA,
C?231/05, ?????????, ??? I?6373, ?????? 54, ?????????? ?? ??? SGI, ?????????? ??-????, ?????? 60
? ?????????? ?? ??? Beker, ?????????? ??-????, ?????? 57).

76 ? ??????????? ??????? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ??
????????????????????? ?? ?????? ? ??????? ?????????? ? ??????? ?? ??? ? ? ?????????????? ??
?????????????????????? ? ??????????? ??????????????????? ?? ?? ??????????????? ??? ??????. ?? ??? ? ??????
????????????????? ?????????? ??????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ??? ? ? ??????? ?????????? ?????????????? ?
?????? ?? ?????? ?????????? ??????. ?????? ??????????????? ???????????, ? ??????????????? ???????
????????????? ?? ??????????????????, ??????????????????? ?? ??????????????????? ???????, ??????? ??????? ??
?????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????. ?????????????????????? ??????????? ??
?????????????????? ??????? ?? ??????? ?? ? ?????????????????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??????
?????? ?? ??? Imfeld, ? ? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????, ???
Garcet, ?????????? ??????????????????? ????? ? ??????? ? ??????? ??????????? ?? ?????????? ? ?????????????
??????, ??? ??????????????? ?? ??? ? ? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????.

77 ?? ??? ? ??????? ??????????????? ?????????????????? ??????, ?? ??????????????????? ? ??????????
????????????????????? ?????????????? ?????????? ??????? ??????? ??? ?? ??? ? ? ?????????? ??????????????????
?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ??? ? ?? ? ???????
????????? ? ??????????????????? ?????????????? ??????????????????? ?? ??????? ??????????????. ? ??? ? ??????? ??
?????????, ?? ?????? ? ??????????? ??????????????????? ??????????? ??????? ?? ??????????????????????
????????????? ??????????????? ?? ??????? ? ? ? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 47 ?
????????? ?? ??? Marks & Spencer, ?????????? ??-????.

78 ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? 82 ?? ??????? ??????????????, ??? ? ? ?
????????, ?? ??????????????? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ?????????????? ?? ??????
?????????????????? ?????????? ???????, ?? ??????????, ? ?? ??? ? ? ?????????, ?? ??????????????????????
?? ??????????? ??????????????????? ??????????????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ??????????????, ???
?????????????????????? ?? ? ?????? ??????? ?? ??? ? ??? ? ??????????? ?? ??????????????? ?????????????? ??
?????????????????? ? ? ? ?????????????????? ??????? ?????????? ???????, ?????? ? ??????????????? ?????? ??? ? ? ?

??????? ?????? ? ???????? ?? ??????????? ?? 1967 ?.

79 ? ?????? ?? ??? ? ?????????? ???????????? ??????? ?????? ?? ???????? ????????
????????????? ?????????????? ??????????????? ?? ?????? ???????? ??????? ?? ???????? ?????????, ???
????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? 70 ?? ???????????? ???????? ???????, ?????????????? ??
??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ???????
??, ?? ?????????????????????????? ????? ? ??????????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????
?????????????????, ?????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????? ???????????.

80 ??????????? ?? ??? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ??? 49 ???
?????? ?? ?? ???????? ? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???????? ??????? ??????
?? ?????????? ??????, ???????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????, ?????? ??? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ? ??? ? ???????? ? ???????????
?????? ?????????????????? ? ??? ? ? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ??? ? ??????????? ?? ?????????? ??????????, ??????
????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ???, ?? ?????????? ? ??-?????? ??????? ??
????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ???????.

?? ??????????? ??????????

81 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ???????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????????????? ??? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??? ???, ?????????? ?? ??? ? ? ???????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

???? 49 ??? ???? ???? ? ?? ?????? ? ??????, ?? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????????????? ? ??????????
?????????????????, ?????? ??? ?? ??????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????,
????????????????? ? ??? ? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?????????????????? ? ??? ? ? ??????
????????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????
????? ? ?????????????? ?? ??????????? ???????????, ??????? ??? ???? ? ? ?????? ?????????? ??
?? ??????? ?? ???, ?? ?????????? ? ??-?????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ???
??????? ? ?????? ?????????? ???????.

????????

* ??? ? ? ??????????????????: ???????.